

G - BITTE DIESE PACKUNGSBEILAGE GENAU DURCHLESEN UND FÜR DIE SPÄTERE VERWENDUNG GUT AUFBEWAHREN. Bausch+Lomb Biotruue® All-in-one Lösung

Pflegen, Reinigen, Entfernung von Proteinen, Desinfizieren, Abspülen, Aufbewahren.

Anleitung: Führen Sie zur täglichen Pflege, Reinigung, Desinfektion und Proteinentfernung die folgenden einfachen Schritte durch. Dieser tägliche Ablauf wird von Bausch + Lomb empfohlen, um das Tragen der Kontaktlinsen so schonend und angenehm wie möglich zu gestalten:

SCHRITT 1: Bringen Sie mindestens 3 Tropfen der Biotruue® All-in-one Lösung auf beide Seiten der Kontaktlinseoberfläche auf und reiben Sie sie sanft 20 Sekunden lang ab.

SCHRITT 2: Spülen Sie beide Seiten der Kontaktlinse 5 Sekunden lang gründlich mit der Biotruue® All-in-one Lösung ab.

SCHRITT 3: Geben Sie die sauberen Kontaktlinsen in den Kontaktlinsenbehälter und füllen Sie ihn mit frischer Biotruue® All-in-one Lösung auf. Mindestens 4 Stunden einwirken lassen. Achten Sie darauf, immer frische Lösung zu verwenden. Entsorgen Sie die Lösung nach jeder Benutzung aus dem Kontaktlinsenbehälter.

Ihre Kontaktlinsen sind nun tragefähig. Verbleiben Rückstände jeglicher Art auf den Kontaktlinsen, spülen Sie sie vor dem Aufsetzen mit Biotruue® All-in-one Lösung ab. Befolgen Sie zu jeder Zeit die Anweisungen Ihres Kontaktlinsenspezialisten. Auf Grundlage ihrer individuellen Trägerszusammensetzung empfiehlt Ihnen Ihr Kontaktlinsenspezialist unter Umständen weitere Produkte und Verfahren. Wenn Sie die Kontaktlinsen nicht sofort tragen, sollten Sie sie in einem geschlossenen Kontaktlinsenbehälter aufbewahren. Lagern Sie Ihre Kontaktlinsen als Ersatz für die Biotruue® All-in-one Lösung nicht in einer einfachen Kochsalzlösung. Kochsalzlösung bewirkt eine Desinfektion. Bis zum nächsten Tragen können Sie Ihre Kontaktlinsen in ungeöffneten Behälter maximal 30 Tage lang aufbewahren. Werden die Kontaktlinsen für längere Zeiträume gelagert, müssen sie vor dem Tragen mit frischer Biotruue® All-in-one Lösung gereinigt und desinfiziert werden.

Inhalt: Sterile Lösung mit Hyaluronat, Sulfobetain, Poloxamin, Borsäure, Natriumborbat, Dinatriumedetat und Natriumchlorid, konserviert mit Polyaminopropylbiguanid 0,00013 % und Polyquaternium 0,0001 %

Wirkungsweise: Bei täglicher Verwendung löst die Biotruue® All-in-one Lösung Proteine und reinigt, lockert und entfernt Ansammlungen von Film, Rückständen und Ablagerungen von weichen Kontaktlinsen. Biotruue® All-in-one Lösung trägt dazu bei, der Formation von irritierenden Ablagerungen auf der Kontaktlinseoberfläche vorzubeugen. Sie tötet schädliche Mikroorganismen auf der Kontaktlinse ab. Während Sie Ihre Kontaktlinsen einlagern, umschließt die Formel die Kontaktlinse in einem feuchten Kissen, was dazu beiträgt, dass die Kontaktlinsen den ganzen Tag angenehm zu tragen sind. Biotruue® All-in-one Lösung kann auch für die Spülung der Kontaktlinsen eingesetzt werden.

Vorteile von Biotruue®: Inspiriert von der Natur Ihrer Augen. In der Biotruue® All-in-one Lösung befindet sich ein Befeuchtungsmittel, das auch in Ihren Augen zu finden ist. Darüber hinaus weist sie einen neutralen pH-Wert auf und entspricht damit dem von gesunden Tränen. Biotruue® All-in-one Lösung polstert und rehydriert Kontaktlinsen für ein angenehmes Tragegefühl. Die Lösung trägt dazu bei, die Denaturierung von bestimmten Tränenproteinen zu verhindern, wodurch die Kontaktlinsen sauber bleiben und Ablagerungen vermieden werden. Solche Ablagerungen verursachen ein unangenehmes Gefühl und verkürzen die Kontaktlinsentragezeit. Indem Kontaktlinsen feucht und sauber bleiben, sorgt die Biotruue® All-in-one Lösung für ein angenehmes Tragegefühl, und das den ganzen Tag lang. Biotruue® Eine Lösung - mit der Biologie Ihrer Augen im Einklang.

Indikationen (Anwendung): Biotruue® All-in-one Lösung ist für die tägliche Pflege, Reinigung, Entfernung von Proteinablagerungen, Abspülen, chemische (nicht Hitze-) Desinfektion und Aufbewahrung von weichen (hydrophilen) Kontaktlinsen und Silikon-Hydrogel Kontaktlinsen, je nach Empfehlung Ihres Kontaktlinsenspezialisten, indiziert.

Kontraindikationen (nicht anwenden): Bei Allergie gegen einen der Bestandteile dieses Produkts bitte nicht verwenden.

WARNHINWEISE: PROBLEME MIT KONTAKTLINSEN UND PFLIEGEPRODUKTEN FÜR KONTAKTLINSEN KÖNNEN ZU HORNHAUTINFIZIEN, RÖTUNGEN UND ZUM SEHVERLUST FÜHREN. Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen Ihres Kontaktlinsenspezialisten und die auf dem Etikett zur sachgemäßen Verwendung der Kontaktlinsen, Pflegeprodukte und des Kontaktlinsenbehälters befolgen. Augenprobleme, u. a. Entzündungen, können auftreten und zum Sehverlust führen. Tageskontaktlinsen sind nicht für das Tragen über Nacht indiziert und sollten während des Schlafens nicht getragen werden. Klinische Studien haben gezeigt, dass das Risiko schwerwiegender Nebenwirkungen beim Tragen dieser Kontaktlinsen über Nacht erhöht wird. Langzeitkontaktlinsen sollten regelmäßig herausgenommen, gereinigt und desinfiziert oder entsorgt und ersetzt werden. Den Zeitpunkt hierfür legt Ihr Kontaktlinsenspezialist fest. Klinische Studien haben gezeigt, dass die Wahrscheinlichkeit von schwerwiegenden Nebenwirkungen bei Kontaktlinsenträgern mit Langzeitkontaktlinsen im Vergleich zu Tageskontaktlinsenträgern erhöht ist. Auch haben die Studien gezeigt, dass das Risiko schwerwiegender Nebenwirkungen steigt, je länger die Langzeitkontaktlinsen vor dem Absetzen zum Reinigen und Desinfizieren oder Entsorgen und Ersetzen getragen werden. Auch hat sich gezeigt, dass Nebenwirkungen bei Rauchern eher auftreten. Treten bei Ihnen Unbehagen, übermäßige Tränenbildung, Sehveränderungen oder eine Rötung der Augen auf, nehmen Sie unverzüglich Ihre Kontaktlinsen heraus und beraten Sie sich mit Ihrem

Kontaktlinsenspezialisten. Es wird empfohlen, zwei Mal pro Jahr zum Kontaktlinsenspezialisten zu gehen, und falls angeordnet, auch öfter. Sie sollten sich ausnahmslos an die auf dem Etikett des Produkts dargelegten Zeiten für das Abreiben und Spülen der Kontaktlinsen halten, um Ihre Kontaktlinsen adäquat zu desinfizieren und das Risiko einer Verunreinigung zu reduzieren. Bei einer zu niedrigen Abreibungs- und/oder Abspülzeit werden Ihre Kontaktlinsen möglicherweise nicht ausreichend gereinigt. Füllen Sie Ihren Kontaktlinsenbehälter jedes Mal mit frischer Lösung, wenn Sie Ihre Kontaktlinsen hineingeben. Füllen Sie Lösung nie nur hinzu und verwenden Sie sie nicht erneut. Entsorgen Sie die Pfliegelösung sofort, nachdem Sie Ihre Kontaktlinsen aus dem Behälter genommen haben. Bringen Sie Ihre Kontaktlinsen nie mit Wasser in Berührung und lagern Sie sie nicht in Wasser. Verwenden Sie auch keines zum Ausspülen Ihres Kontaktlinsenbehälters, unabhängig davon, ob es sich um Leitungs-, abgefülltes oder destilliertes Wasser handelt. Verwenden Sie auch keine anderen, nicht sterilen Lösungen. Reinigen, spülen und trocknen Sie Ihre Kontaktlinsenbehälter jedes Mal an der Luft, wenn Sie Ihre Kontaktlinsen herausnehmen. Überschüssige Lösung entfernen Sie, indem Sie den Kontaktlinsenbehälter umdrehen, während er an der Luft trocknet. Wechseln Sie Ihren Kontaktlinsenbehälter regelmäßig. **Die Nichtsorgung der Lösung aus dem Kontaktlinsenbehälter nach jeder Benutzung oder der Einsatz von Wasser zur Pflege der Kontaktlinsen kann zur Verunreinigung führen, was wiederum zu Verletzungen am Auge und möglicherweise zum Sehverlust führen kann. Weitere wichtige Sicherheitshinweise erhalten Sie in den beliegenden Anweisungen.**

Wichtige Sicherheitshinweise:

- Halten Sie sich grundsätzlich an die Gebrauchsanweisung.
- Das Nichtbefolgen der Anweisungen kann zum Sehverlust führen.
- Gehen Sie regelmäßig zu Ihrem Kontaktlinsenspezialisten.
- Waschen und trocknen Sie stets Ihre Hände, bevor Sie die Kontaktlinsen aufsetzen.
- Verwenden Sie für Ihre Kontaktlinsen und Ihren Kontaktlinsenbehälter kein Leitungswasser, abgefülltes Wasser und keinen Speichel.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Desinfektion der Kontaktlinsen nur frische Lösung.
- Entsorgen Sie zur rückbleibende Lösung in Ihrem Kontaktlinsenbehälter nach jedem Desinfektionszyklus.
- Kochsalzlösungstropfen oder Tropfen zur Nachbenetzung bewirken keine Desinfektion Ihrer Kontaktlinsen.
- Wechseln Sie Lösung, Kontaktlinsen und Kontaktlinsenbehälter immer gemäß den Anweisungen.
- Vermeiden Sie es, den Rand des Behälters mit anderen Oberflächen in Berührung zu bringen, um Verunreinigungen zu vermeiden. Bringen Sie den Deckel nach Benutzung wieder an.
- Keine Hitze- und/oder Desinfektion (Thermodesinfektion) verwenden.

Vorsichtsmaßnahmen:

- Lösung im Kontaktlinsenbehälter unbedingt nach jeder Verwendung entsorgen.
- Flasche bei Nichtverwendung gut verschließen.
- Bei Raumtemperatur lagern.
- Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden (auf der Verpackung und der Flasche zu finden).
- Verbleibende Lösung 90 Tage nach dem Öffnen entsorgen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Nebenwirkungen (Probleme und Maßnahmen): Folgende Probleme können auftreten: Stechen, Brennen oder Juckreiz (Irritation) in den Augen, weniger Tragekomfort als beim ersten Tragen, Gefühl, als wäre etwas im Auge (Fremdkörper, angekratzter Bereich), übermäßige Tränenbildung im Auge, ungewöhnlicher Augenausfluss, Rötung des Auges, beeinträchtigte Sehschärfe, verschwommene Sicht, Regenbögen oder Lichtlöcher um Objekte herum, Lichtempfindlichkeit (Photophobie) oder trockene Augen. Triff eines dieser Probleme auf.

Nehmen Sie sofort die Kontaktlinsen heraus.

- Verschwimmt das Unbehagen oder Problem, sehen Sie sich die Kontaktlinse genauer an.
 - Ist die Kontaktlinse auf irgendeine Weise beschädigt, setzen Sie sie auf keinen Fall wieder auf. Geben Sie die Kontaktlinse in den Kontaktlinsenbehälter und nehmen Sie Kontakt zu Ihrem Kontaktlinsenspezialisten auf.
 - Befindet sich auf der Kontaktlinse Schmutz, eine Wimper oder ein Fremdkörper, oder aber das Problem verschwindet und die Kontaktlinse weist keinerlei Beschädigung auf, reinigen, spülen und desinfizieren Sie die Kontaktlinse gründlich und setzen Sie sie wieder auf.
 - Besteht das Problem weiterhin, nehmen Sie die Kontaktlinse sofort wieder heraus und wenden Sie sich an Ihren Kontaktlinsenspezialisten.
- Geeignete Hygiene bei der Kontaktlinsengepflege:**
- Waschen Sie sich immer gründlich die Hände, bevor Sie Ihre Kontaktlinsen anfassen.
 - Reinigen, spülen und desinfizieren Sie Ihre Kontaktlinsen jedes Mal, wenn Sie sie absetzen.
 - Nehmen Sie sich immer nur eine Kontaktlinse vor, entweder die linke oder die rechte, um versehentliches Vertauschen zu vermeiden.
 - Leeren und spülen Sie den Kontaktlinsenbehälter nach der Benutzung immer mit frischer Biotruue® All-in-one Lösung, und lassen Sie ihn an der Luft trocknen.
- Lieferform:** Biotruue® All-in-one Lösung ist in sterilen, 60 ml und 300 ml fassenden Plastikflaschen erhältlich. Flaschen und Verpackung sind mit einer Chargennummer und einem Verfallsdatum versehen.

I - LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE LE ISTRUZIONI RIPORTATE ALL'INTERNO DELLA CONFEZIONE PER RIFERIMENTI FUTURI.

Bausch+Lomb Biotruue® soluzione unica Umetta, pulisce, disinfetta, risciacqua e conserva le lenti, elimina le proteine. **Istruzioni:** Per umettare, pulire, disinfettare le lenti e eliminare le proteine, seguire questi semplici passaggi. Bausch + Lomb raccomanda questo regime quotidiano per un uso salutare e confortevole delle lenti a contatto.

PUNTO 1: Mettere almeno 3 gocce della soluzione unica Biotruue® su ogni lato della lente e strofinare con delicatezza per 20 secondi.

PUNTO 2: Sciocquare accuratamente entrambi i lati della lente per 5 secondi con soluzione unica Biotruue®.

PUNTO 3: Riporre le lenti a contatto pulite nell'apposito portaletti e riempirlo con soluzione unica Biotruue® fresca, appena prelevata dal flacone. Lasciare in immersione per almeno 4 ore. Ricordarsi di utilizzare sempre soluzione fresca - gettare la soluzione dai portaletti dopo ogni uso.

Le tue lenti sono ora pronte per l'uso. In caso di presenza di residui sulle lenti, risciacquare con soluzione unica Biotruue® prima di applicarle. Seguire sempre le istruzioni del Contattologo. Sulla base della composizione chimica del vostro liquido lacrimale e delle ore d'uso delle lenti, il Contattologo può raccomandare ulteriori prodotti o procedure. Se non desiderate mettere subito le lenti, lasciatele immerse nei portaletti chiuse. Non conservare le lenti in una semplice soluzione salina al posto di soluzione unica Biotruue®. La soluzione salina non ha proprietà disinfettanti. Potete conservare le lenti nei portaletti ben chiusi fino al momento di riutilizzarle fino ad un massimo di 30 giorni. Se le conservate per periodi più lunghi, è necessario pulirle e disinfettarle con soluzione unica Biotruue® prima di riapplicarle.

Contenuto: Soluzione isotonica sterile contenente hyaluronan, sulfobetaina, poloxamina, acido borico, sodio borato, disodio edetato, cloruro di sodio; preservata con un doppio sistema disinfettante (poliaminopropilbiguanide 0,00013% e polyquaternium 0,0001%)

Azioni: Se usata quotidianamente, la soluzione unica Biotruue® distacca le proteine e pulisce, discioglie e rimuove gli accumuli di film lacrimale, residui e depositi dalle lenti a contatto morbide. La soluzione unica Biotruue® combatte la formazione di depositi irritanti sulla superficie delle lenti. Elimina i microorganismi nocivi presenti sulle lenti. Mentre le lenti sono immerse nella soluzione, la formulazione le avvolge con un strato ricco di acqua che le fa rimanere confortevoli per tutto il giorno. La soluzione unica Biotruue® può essere utilizzata anche per sciocquare le lenti.

Vantaggi di Biotruue®: Si comporta come i tuoi occhi. La soluzione unica Biotruue® contiene un lubrificante presente nell'occhio umano, ed ha un pH bilanciato uguale a quello delle lacrime naturali. La soluzione unica Biotruue® crea un effetto simile a un cuscinetto d'acqua ed idrata le lenti per un uso confortevole. La soluzione unica Biotruue® aiuta a prevenire la denaturazione di alcune proteine lacrimali: questo garantisce la pulizia delle lenti e inibisce la formazione di depositi che possono provocare discomfort ed abbreviare i tempi d'uso delle lenti. Mantenendo le lenti idratate e pulite la soluzione unica Biotruue® ne garantisce un uso confortevole per tutto il giorno. Biotruue®: una soluzione che si comporta come i tuoi occhi.

Indicazioni: La soluzione unica Biotruue® è indicata per l'uso nella reidratazione quotidiana, nella pulizia, nel risciacquo, nell'eliminazione dei depositi proteici, nella disinfezione chimica (non a caldo) e nella conservazione delle lenti a contatto morbide (idrolite), incluse quelle in silicone hydrogel, come raccomandato dal Contattologo.

Controindicazioni: Non utilizzare in caso di allergia a uno dei portaletti sopra menzionati.

AVVERTENZE: PROBLEMI CON LE LENTI A CONTATTO E CON I PRODOTTI DI MANUTENZIONE POTREBBERO CAUSARE INFEZIONI CORNEALI E/O ULCERE, E PORTARE A PERDITA DELLA VISTA. È essenziale seguire i consigli del Contattologo e tutte le indicazioni riportate nelle etichette per il corretto uso delle lenti e dei prodotti per la loro cura, portaletti compresi. I problemi corneali, ulcere corneali compresse, possono svilupparsi rapidamente e portare alla perdita della vista. Le lenti per uso giornaliero non sono indicate per l'uso notturno e non devono essere portate durante il sonno. Studi clinici hanno dimostrato che portare questo tipo di lenti anche la notte accresce il rischio di serie reazioni avverse. Le lenti a uso prolungato dovrebbero essere tolte regolarmente, per la loro pulizia e disinfezione, oppure per essere sostituite dopo esattamente secondo istruzioni del Contattologo. Studi clinici hanno dimostrato una maggiore incidenza di serie reazioni avverse fra gli utilizzatori di lenti ad uso continuo rispetto a quelli che le portano ad uso giornaliero. È inoltre dimostrato che il rischio di serie reazioni avverse aumenta quanto maggiore è il tempo di utilizzo continuato delle lenti senza che avvenga la loro pulizia, disinfezione o sostituzione. L'incidenza di tali reazioni è maggiore fra i fumatori. Se avvertite fastidio agli occhi, lacrimazione eccessiva, problemi di vista o rossore agli occhi, rimuovete

®/™ are trademarks of Bausch & Lomb Incorporated or its affiliates. © Bausch & Lomb Incorporated. Made in Italy.



Bausch & Lomb Incorporated,
1400 N. Goodman St.,
Rochester NY 14609 USA

Bausch & Lomb Incorporated, 106 London Road,
Kingston-Upon-Thames KT2 6TN, UK

STERILE A

CE 0050

